

# 总统主持巴都传统市场启用仪式

## 面积约达3.4公顷成为全国最大传统市场

【本报讯】佐科维总统于12月14日为东爪哇省巴都市 (Batu) 阿蒙塔尼 (Among Tani) 主体市场主持启用仪式时声称,这座传统市场是他见过的最大市场,占地面积约达3.4公顷或3万4060.25平方米。这座主体市场建设开

支取自国家预算案或达1660亿盾,其建筑物共有三层楼,无论湿区、干区或是美食中心,可以容纳2700个摊位和摊棚。佐科维总统说:“这是我在国内见过的最大传统市场,这座市场的建筑非常宏伟,一切都很有条理,摊位、摊棚和美食中心也布置得非常好。”总统表示,希望有了这座传统市场,可给商贩带来好运,希望他们的商品能够更加畅销,生活上也更繁荣,也更加幸福。值得一提的是,阿蒙塔尼主体市场位于巴都市巴都镇 Temas 乡 Dewi Sartika 路,2022年2月开始动工,2023年5月竣工。这座传统市场约有1716个摊位和914个摊棚,加起来共有2630个单位,并分布于9个区域。到时共有3306位商贩在这座传统市场做生意,其中1097位是清晨市场的小贩。(Sm)

# 佐科维总统要求农民开始种稻

## 迎接雨季希望明年三月就有收成

【本报讯】佐科维总统由人力资源建设与文化统筹部长穆哈吉 (Muhadjir Effendy)、农业部长苏莱曼 (Amran Sulaiman)、国军总司令阿古斯将军 (Agus Subiyanto)、中爪哇省代省长苏展纳 (Nana Sudjana) 和北加浪岸县长法迪亚 (Fadia Arafiq) 的陪同下,12月13日在中爪哇省北加浪岸县 Kesesi 镇对种稻活动进行实地视察时声称,由于雨季已经到来,农民们要开始立即种植水稻。佐科维总统说:“有很多的省区已经开始下雨了,我希望农民们要开始种植水稻。此前,由于我国出现厄尔尼诺现象,我们只好推迟时间种稻,现在已经是时候了,希望在明年三月份或四月份就可以收割了。”



锦石冶炼厂发展证明政府认真实施下游产业

国企部长埃里克 (Erick Thohir) 于12月14日在东爪哇省锦石 (Gresik) 第一阶段冶炼厂启用仪式上发表讲话。



Jasa Marga为年底假期开放2条应急高速公路

高速公路管理公司 (Jasa Marga) 企业秘书及社区发展组主任丽舍 (Lisye Octaviana/中) 于12月14日在雅加达召开新闻发布会,并公布圣诞节和元旦佳节准备开放的高速路情况。

# 五座水库将于2024年初投入使用

## 新都、雅京、万丹、西爪、西努和北苏将获益

【本报讯】政府将于2024年初正式启用若干多功能水库或大坝。至少有五座水库是国家战略项目 (PSN), 计划于2024年初投入使用。计划于2024年初投入使用的五座水库分别是万丹省的 Karian 水库、西爪哇省的 Cipanas 水库、东加里曼丹省的 Sepaku Semoi 水库、西努山登加拉省的 Tiu Suntut 水库和北苏拉威西省的 Lolak 水库。增加这些水库的目的是提高水储量,以在旱季来临时维持水源供应的稳定。公共工程与民居部环境和技术事务部长助理恩德拉 (Endra S. Atmawidjaja) 上周末通过书面声明表示:“这是政府为增加各地的水源储备,以确保我们的水源和粮食安全而付出的实际努力,同时也是对气候变化影响的缓解措施。”

其中,万丹省 Karian 水库的储水容量为314.7亿立方米,将增加 Ciujung 灌溉区的供水,灌溉面积为22,000公顷。除了灌溉,Karian 水库还将为雅加达专区省和万丹省共9个市、县、区,包括雅加达专区省和万丹省提供家庭和工业用水,总计每秒为14.6立方米,其中西冷 (Serang) 市、西冷县和芝勒贡市 (Cilegon) 每秒为1.5立方米,而勒巴克县 (Lebak) 的 Maja 镇为每秒0.6立方米。茂物县为每秒0.2立方米,丹格朗县为每秒3.6立方米,丹格朗市为每秒2.1立方米,南丹格朗市为1.8立方米,以及雅加达西市区为每秒4.2立方米。Cipanas 水库的项目目标是双木丹县 (Sumedang) 和南安由县 (Indramayu) 的农业灌溉区提供额外供水,灌溉面积为9,273公顷,特别是 Cipanas、Cikawung 和 Cibunut 灌溉区。Cipanas 水库还希望能够为 Rebana 工业区和居民区,包括格达查迪 (Kertajati) 机场提供每秒850升的生活用水。此外, Sepaku Semoi 水库也准备在2024年初投入使用,用于提供新都努山达拉 (Nusantara) 每秒2,000升的生活用水,以及麻利巴板 (Balikpapan) 区每秒500升的生活用水。Sepaku Semoi 水库还具有降低洪水风险的能力,可减少新都努山达拉和 Sepaku 地区每秒232立方米的水量,或可减少55%洪水的袭击。西努山登加拉省西松巴哇县 (Sumbawa Barat) 的 Tiu Suntut 水库于2020年2月开始建设,耗资1.22万亿盾。该水库的储水容量为55.9亿立方米,容量面积为312.09公顷。Tiu Suntut 水库在未来将能够提供每秒68升的生活用水、面积为1,900公顷的灌溉区,并具有810千瓦的微水电站 (PLTM) 潜力、390立方米的洪水减缓潜力以及作为保护区、旅游区和陆地渔业的潜力。最后是北苏拉威西省的 Lolak 水库,其容量面积为97.5公顷,计划在运营时能为2,214公顷的农业灌溉提供水源,支持每秒500升的生活用水,并具有旅游、水资源保护和2430千瓦发电量的潜力。(Irw)

# 锦石冶炼厂第二期扩建明年五月竣工

## 埃里克与美企总裁讨论发展下游产业

【本报讯】国企部长埃里克 (Erick Thohir) 自刚与自由港-麦克莫兰 (Freeport-McMoran) 公司董事会主席兼营业总裁理查德·阿德克森 (Richard C. Adkerson) 会面。埃里克于12月13日在雅加达表示,上述会面是为讨论下游化产业。同时,第二阶段印尼自由港冶炼厂建设预估将于2024年5月完工。他说:“自由港公司成立已数十年。这是他们首次在佐科维总统执政时期开始为第一阶段衍生冶炼厂的投资。我们在这一二天内将进行视察。稍后,在真主保佑下第二阶段冶炼厂能在明年5月份完工,这是一件好消息。然而,其运营事宜一般必须等二三个月后才开始。”埃里克认为,印尼自由港公司第二阶段冶炼厂将完工是不同凡响的事,因印尼在这一向以来总是出口原材料。他说:“因此发展下游产业或加工增值,同时制造衍生产品,这一切都能在国内进行。在不久的将来,我们就不必把原材料一直出口至其它国家。”



# 世行预测今年印尼经济增长率5%

世界银行预计印尼经济在2024年至2026年期间平均增长4.9%,比起2022年经济增长率5.3%及2023年5%有些缓慢。图示:乘客于12月14日在雅加达芒加赖火车站正在等待电动列车的情景。

Bank of China Indonesia logo and text: 中国银行股份有限公司 印尼分行

Date: 14 December 2023 Time: 09:00 WIB

IDR RMB: Lebih banyak Keindahan untuk Dijelajahi dengan Local Currency Settlement 印尼盾人民币 双边本币结算 探索更多精彩

外币对印尼盾牌价 Foreign Exchange Rate against IDR

LCS CNY/IDR Reference Rate: 2180

Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,331.50	10,407.50	0.00	0.00
CNY IDR	2,165.61	2,178.61	2,160.61	2,183.61
EUR IDR	16,843.82	16,962.82	0.00	0.00
GBP IDR	19,464.08	19,604.08	0.00	0.00
HKD IDR	1,976.89	1,987.89	1,972.89	1,991.89
JPY IDR	108.23	109.13	0.00	0.00
SGD IDR	11,595.75	11,672.75	0.00	0.00
USD IDR	15,430.00	15,530.00	15,425.00	15,535.00

Sumber: Bank Indonesia 汇率 12月14日 20:00 WIB

货币	代码	卖价	买价	税务基价
澳元	AUD	10,297.61	10,187.36	10,198.30
文莱元	BND	11,688.61	11,565.41	11,558.29
人民币	CNY	2,186.35	2,164.56	2,161.69
欧元	EUR	16,941.73	16,770.04	16,723.58
英镑	GBP	19,671.63	19,471.22	19,506.09
港元	HKD	2,010.70	1,990.66	1,983.55
日元	JPY	107.75	106.65	106.04
韩元	KRW	11.90	11.78	11.81
马来西亚林吉特	MYR	3,338.40	3,301.67	3,321.36
新西兰元	NZD	9,576.65	9,475.13	9,523.83
菲律宾比索	PHP	280.18	277.30	279.92
新加坡元	SGD	11,688.61	11,565.41	11,561.88
泰铢	THB	438.87	434.14	440.88
美元	USD	15,707.15	15,550.85	15,498.00

国际股市 Sumber: Reuters

	指数	(+/-)	%
IDX 雅加达股市	7,176.02	100.68	1.42%
N225 日经指数	32,686.25	-240.10	-0.73%
HSI 香港恒生	16,402.19	173.44	1.07%
SSEC 上证综指	2,958.99	-9.77	-0.33%
SZSE 深圳股市	9,417.97	-58.65	-0.62%
FTSTI 海峡时报	3,122.95	18.69	0.60%
KLCI 马来西亚股市	1,456.26	8.22	0.57%
TWII 台湾股市	17,653.11	184.18	1.05%
DJIA 道琼斯	37,090.24	512.30	1.40%
Nasdaq 纳斯达克	14,733.96	200.57	1.38%

Antam 公司 LM 纯金价格 (2023年12月14日)

金属重量 (单位:克)	售价 (盾)	买价 (盾)
1.0	1,086,500	1,125,000
10.0	10,435,000	10,720,000
100.0	103,335,000	106,700,000
1,000	1,065,600,000	1,068,264,000

# 新都公交车将使用无人驾驶系统

## 将招徕外国投资家和国内企业共同合作建设

【本报讯】新都努山达拉公共交通工具将使用无人驾驶系统。新都管理局绿色及数字转型方面助理莫罕默·阿里 (Mohammed Ali Berawi) 表示,目前他正在开放新都努山达拉的交通网以招徕外国投资家,以发展无人驾驶巴士或自动驾驶车子。阿利日前出席在雅加达举行的雅典-印尼持续发展合作伙伴的活动结束后称,自动驾驶车子稍后将作为公共交通工具,以支撑政府核心区民众的活动。至于业务方面,当局还将邀请国内企业参与合作。他说:“我们的自动车子已尝试技术供应商拥有的传感器系统的能力,我们还将与国内企业合作管理运营业务,有潜力合作的如 Damri 及 Bluebird 等运输企业。”

据称,当局在业务上与国内企业合作,以后将通过学习无人驾驶电动车取得技术转让,在未来能自己开发技术掌握主权。以使我国不仅成为投资家的市场,然而也会参与研发事项。他说:“我希望共同开发来提高企业的能力,增加我们的人力资源。因此在新都努山达拉共同创造,不仅是产品而已,而是共同开发。”

阿利进一步表示,目前他已与技术供应商联络,供应商均表示如要与印尼国内企业共同开发不会成问题。他说:“我们已与外国技术供应商会晤,他们答应与国内企业合作。我与 Damri 和 Bluebird 两家公司总经理讨论此事,他们也愿意。”

他继续说:“我们将作出尝试,不论是印尼或外国的企业都已赞同,稍后我们寻找见面的时间,以使各方聚集会合进行讨论。” (Ing)